

# Questions à poser à votre prestataire de santé

POUR LES PATIENTS SOUFFRANT DE CANCER COLORECTAL EN TRAITEMENT



# Sommaire

Conseils pour votre prochain rendez-vous

Questions pour les patients de cancer digestif venant d'être diagnostiqués

Glossaire

## Conseils pour votre prochain rendez-vous

Pour préparer votre prochain rendez-vous médical et être certain que tout se passe pour le mieux, prenez ce qui suit en considération :

- dressez une liste de votre **histoire médicale** (dont les allergies, pathologies, maladies précédentes et/ou chirurgies et l'histoire familiale pertinente) ;
- dressez une liste de **tous les médicaments** que vous prenez ;
- récupérez et amenez tous les **rapports médicaux** pertinents ;
- **apportez un carnet** sur lequel vous prendrez des notes ;
- réfléchissez à amener un **ami ou un membre de votre famille** au rendez-vous ;
- songez à demander un **interprète** si le rendez-vous se déroule dans une langue différente de votre langue natale (si nécessaire).

Il pourrait être utile de préparer une liste de questions importantes et des choses que vous aimeriez voir clarifiées pendant votre rendez-vous. Utilisez le Q&R suivant pour préparer votre liste de questions et identifier vos inquiétudes. Le Q&R est organisé autour des étapes les plus importantes de votre prise en charge en tant que patient et vous pourrez donc passer en revue celles qui sont le plus pertinentes pour vous.

Certaines questions pourraient avoir été traitées automatiquement lors de vos rendez-vous, mais n'oubliez pas d'apporter les questions laissées sans réponse lors de votre prochain rendez-vous. Si vous pensez que vous n'avez pas reçu de réponses, ou qu'elles n'étaient pas claires, à certaines des questions suivantes, n'hésitez pas à demander des clarifications à votre équipe de santé.

## Comprendre la maladie et la surveillance du traitement

Vous continuerez à être suivi une fois le traitement commencé. Au fil du temps, votre docteur suivra la manière dont votre maladie répond au traitement. Votre plan de suivi dépendra du stade diagnostiqué de votre cancer et du plan de traitement choisi pour vous. Pour tous les plans de traitement,

vous recevrez un suivi régulier pour évaluer la réponse de votre cancer au traitement. Vous serez également suivi pour tout effet secondaire et un plan de gestion sera établi en fonction de vos besoins. Votre docteur pourrait commander une analyse ACE (antigène carcinoembryonnaire) pour suivre votre réaction au traitement contre le cancer. Les questions ci-dessous peuvent soutenir la conversation à venir avec votre docteur.

## Questions possibles pour une meilleure compréhension de la maladie et de la surveillance du traitement

### Mon traitement fonctionne-t-il ?

- Comment savoir si mon traitement fonctionne ?

### Et les analyses pendant le traitement ?

- Aurais-je besoin d'autres analyses ?
- Que seront ces analyses ?
- Que déterminera l'ACE en ce qui concerne mon traitement ?

### Qu'en est-il des effets secondaires ?

- Que puis-je faire pour gérer les effets secondaires de mon traitement ?
- Que se passe-t-il si j'ai des effets secondaires sévères ?
- Si mes effets secondaires sont trop sévères, y a-t-il une chance que je doive arrêter le traitement ?

### Où puis-je obtenir de l'aide

- Où trouver des informations supplémentaires ou des organisations de patients qui me soutiendront ?
- Existe-t-il des organisations de patients ayant des groupes de soutien pour les personnes en rémission ?
- Où trouver des informations supplémentaires ou des organisations de patients qui me soutiendront ?
- Existe-t-il des groupes de soutien disponibles où je vis, dans lesquels je peux parler avec d'autres patients comme moi ?

# Glossaire

Vous trouverez ci-dessous un court glossaire de termes<sup>1</sup> pour vous aider à parcourir ces ressources :

- **Étape du cancer** : la magnitude du cancer dans le corps. Déterminer le stade se base généralement sur la taille de la tumeur, si les ganglions lymphatiques contiennent le cancer ou si le cancer s'est propagé depuis le site original jusqu'à d'autres endroits du corps.
- **ACE (antigène carcinoembryonnaire)** : un marqueur protéique dans le sang qui peut être présent lors de certains cancers et autres maladies ; peut être utilisé dans certains cas de cancer colorectal pour surveiller la réponse au traitement ou la réapparition de la maladie.
- **Diagnostic** : le processus d'identification d'une maladie, condition ou blessure à l'aide de ses signes et symptômes. Un historique de santé, un examen physique et des analyses, par exemple des tests sanguins, des tests d'imagerie et des biopsies peuvent être utilisés pour réaliser un diagnostic.
- **Analyse diagnostique** : un type d'analyse utilisée pour aider à diagnostiquer une maladie ou condition.

---

<sup>1</sup> Ce glossaire a été créé en nous basant sur les définitions rapportées dans les documents suivants : Glossaire de Lungevity : <https://www.lungevity.org/for-patients-caregivers/helpful-tools/glossary#g>; National Human Genome Research Institute Glossary : <https://www.genome.gov/genetics-glossary/g#glossary> ; National Cancer Institute Dictionary of Cancer Terms : <https://www.cancer.gov/publications/dictionaries/cancer-terms/expand/D>

# Remerciements



Cette documentation est le résultat d'efforts de création collective de [From Testing to Targeted Treatments \(FT3\) Education & Awareness Working Group](#). FT3 est un programme de collaboration global, multipartite ayant l'objectif partagé de faire de la médecine de précision une réalité accessible à tous les patients qui pourraient en bénéficier.

Cette documentation a été co-créée en se basant sur des documents existants de bonne pratique. Le contenu est formulé sous forme d'un créateur Q&R adaptable qui intègre des éléments de médecine de précision afin d'aider les patients à poser les bonnes questions au bon moment. Les ressources sont disponibles pour tous les défenseurs de la médecine de précision souhaitant les adapter à une condition spécifique et/ou à un contexte local. Si vous souhaitez une version modifiable de cet outil pour développer une ressource pour une géographie et/ou une maladie données, merci de bien vouloir contacter [silvia@thesynergist.org](mailto:silvia@thesynergist.org)

Nous remercions les contributeurs du FT3 Education & Awareness Working Group pour leur travail permettant de fournir cette documentation et remercions les organisations mentionnées ci-dessous pour leurs bonnes pratiques sur lesquelles se baser.

---

<sup>2</sup> Personalized Medicine Coalition (PMC) [More than a Number : Better health begins with you.](#); Decibio, [Precision Medicine Landscape Map](#); MacMillan Cancer Support, [Ask about your cancer treatment](#); Cancer101, [Questions to Ask My Health Care Team](#); Cancer Support Community, [Cancer Diagnosis ? What You Need to Know](#); MacMillan Cancer Support, [Questions to ask your healthcare team](#); American Cancer Society, [After diagnosis : a guide for patients and families](#); American Cancer Society, [Questions to Ask Your Doctor When You Have Cancer](#); Cancer.net, [Mobile application](#)